

# ความเที่ยงและความตรงของเครื่องมือวัดบุคลิกภาพ IPIP ฉบับภาษาไทย

จักรพันธ์ จตุพรพันธ์\*

ชัยชนะ นิ่มนวล\*\*

**Jatupornphan J, Nimnuan C. Reliability and validity of International Personality Item Pool-Thai version (IPIP-Thai). Chula Med J 2013 Jan - Feb; 57(1): 107 - 19**

- Background** : *In Thailand, there are many personality questionnaires being translated. IPIP which is the personality inventory freely used without authorization or cost; it is also translated into more than 25 languages. However, it has never been translated into Thai language and validated.*
- Objective** : *To translate and validate the IPIP Personality Inventory for its validity and reliability and also usability.*
- Design** : *Study of measurement.*
- Setting** : *Faculty of Medicine, Chulalongkorn University and Kasem Bundit University.*
- Materials and Method** : *Data were collected from medical students of the Faculty of Medicine, Chulalongkorn University and students at Kasem Bundit University using Thai version of IPIP. There were 1,080 students were recruited. Construct validity was assessed by factor analysis, and reliability by Cronbach's alpha coefficient.*

\* นิสิตปริญญาวิทยาศาสตรมหาบัณฑิต สาขาสุขภาพจิต ภาควิชาจิตเวชศาสตร์ คณะแพทยศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

\*\* ภาควิชาจิตเวชศาสตร์ คณะแพทยศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

- Results** : *Thai IPIP consisted of 60 items with 11 subdomains: anger/emotional stability, extraversion, self-discipline/perfectionism, imaginative, agreeableness, orderliness, sophisticative, responsibility, fluency, socially adjusted, and anxiety. Reliability coefficient ranged from 0.67 – 0.90. All the 11 subdomains could be combined into 4 principal domains, namely: emotional stability, conscientious, intellect, and extracersion/agreeableness.*
- Conclusion** : *Thai IPIP has acceptable level of validity and reliability and consists of only 60 items. Thai IPIP is usable in practice.*
- Keywords** : *Personality inventory, personality.*

Reprint request: Nimnuan C. Department of Psychiatry, Faculty of Medicine, Chulalongkorn University, Bangkok 10330, Thailand..

Received for publication. March 16, 2012.

**จักรพันธ์ จตุพรพันธ์, ชัยชนะ นิ่มนวล. ความเที่ยงตรงของเครื่องมือวัดบุคลิกภาพ IPIP ฉบับภาษาไทย. จุฬาลงกรณ์เวชสาร 2556 ม.ค. - ก.พ.;57(1): 107 - 19**

- เหตุผลของการทำวิจัย** : ในประเทศไทยมีการแปลเครื่องมือวัดบุคลิกภาพหลายชุด แต่ยังไม่เคยมีการแปลและพัฒนาเครื่องมือวัดบุคลิกภาพ IPIP ทั้งที่สามารถนำไปใช้ได้โดยไม่ต้องขออนุญาต ไม่เสียค่าใช้จ่าย และปัจจุบันมีการแปลเป็นภาษาต่างประเทศแล้วกว่า 25 ภาษา
- วัตถุประสงค์** : เพื่อแปลและพัฒนาเครื่องมือวัดบุคลิกภาพ IPIP ให้มีความเที่ยง/ความตรง และนำไปใช้ได้
- รูปแบบการวิจัย** : เป็นการวิจัยคุณภาพเครื่องมือวัด
- สถานที่ทำการศึกษา** : คณะแพทยศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย และ มหาวิทยาลัยเกษมบัณฑิต
- ตัวอย่างและวิธีการศึกษา** : เก็บรวบรวมข้อมูลจากนิสิตคณะแพทยศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย และนักศึกษามหาวิทยาลัยเกษมบัณฑิต รวมจำนวนทั้งสิ้น 1,080 คน โดยใช้เครื่องมือ วัดบุคลิกภาพ IPIP ฉบับแปล วิเคราะห์หาความตรงเชิงโครงสร้างโดย Factor Analysis และ ความเที่ยงโดย Cronbach's alpha coefficient
- ผลการศึกษา** : เครื่องมือวัดบุคลิกภาพ IPIP ฉบับภาษาไทยมีข้อคำถาม 60 ข้อ สามารถแยกองค์ประกอบย่อยได้ 11 องค์ประกอบ คือ ความก้าวร้าว/มั่นคงทางอารมณ์ (Anger/Stability) ความเป็นมิตรเข้าสังคม ชอบแสดงออก (Extraversion) ความมีวินัย แนวโน้มสมบูรณ์แบบ (Self-discipline / Perfectionist) การมีความคิดกว้างไกล (Imaginative) ความเห็นอกเห็นใจ (Agreeableness) ความมีระเบียบ (Orderliness) การมีความคิดลึกซึ้งซับซ้อน (Sophistication) ความรับผิดชอบ (Responsibility) การมีความคิดรวดเร็ว (Fluency) ความสามารถปรับตัวกับสังคม (Socially Adjusted) และความวิตกกังวล (Anxiety) โดยมีค่าความเที่ยง 0.67 - 0.90 และประกอบเป็นองค์ประกอบหลัก 4 องค์ประกอบ คือ ความมั่นคงทางอารมณ์ ความมีระเบียบวินัย การมีความคิดกว้างไกล และ ความชอบแสดงออก/เห็นอกเห็นใจผู้อื่น
- สรุป** : เครื่องมือวัด IPIP ฉบับภาษาไทย มีความเที่ยงตรงในระดับที่ยอมรับได้ และมีจำนวนข้อเพียง 60 ข้อ สามารถนำไปใช้ในทางปฏิบัติได้
- คำสำคัญ** : เครื่องมือวัดบุคลิกภาพ, บุคลิกภาพ.

บุคลิกภาพเป็นผลของการพัฒนาการในช่วงต่าง ๆ ของมนุษย์ตั้งแต่อดีตจนถึงปัจจุบัน จนกลายเป็นลักษณะโดยรวมของบุคคลที่แสดงออกมาโดยการตอบสนองของต่าง ๆ ที่มีต่อสภาพแวดล้อม การศึกษาบุคลิกภาพช่วยให้เกิดความเข้าใจและอาจนำมาใช้ในการคาดคะเนพฤติกรรมของบุคคลในปัจจุบันและอนาคตได้<sup>(1)</sup> การทำความเข้าใจบุคลิกภาพของแต่ละบุคคลจำเป็นต้องทำการประเมิน นักจิตวิทยาได้หาวิธีประเมินบุคลิกภาพด้วยวิธีต่าง ๆ เช่น การศึกษาข้อมูลในอดีต การสัมภาษณ์ การสังเกตพฤติกรรม การวิเคราะห์ตนเอง การทดสอบทางจิตวิทยา เป็นต้น การเลือกวิธีประเมินนั้นขึ้นอยู่กับวัตถุประสงค์ในการนำไปใช้ สถานการณ์และตัวบุคคลเป็นหลัก นอกจากนี้ยังสามารถใช้หลายวิธีร่วมกัน เพื่อให้ได้ผลลัพธ์ที่มีความเที่ยงตรงมากยิ่งขึ้น<sup>(2)</sup>

การพัฒนาเครื่องมือทดสอบบุคลิกภาพนั้นได้เริ่มมาตั้งแต่ปี ค.ศ. 1919<sup>(3)</sup> โดยแบบทดสอบที่ศึกษาถึงบุคลิกภาพที่นิยมใช้ในปัจจุบัน แบ่งออกได้เป็น 2 ลักษณะได้แก่ การทดสอบด้วยวิธีการประเมินชนิดฉายภาพตนเอง (Projective Test) เช่น แบบทดสอบรอร์ชาร์ท (Rorschach Test) หรือแบบทดสอบ Thematic Apperception Test (TAT) เป็นต้น และวิธีที่เป็นวัตถุวิสัย (Objective Test) ซึ่งได้แก่ เครื่องมือวัดบุคลิกภาพด้วยแบบสอบถามชนิดต่าง ๆ

การประเมินบุคลิกภาพที่ใช้แบบสอบถามเป็นที่นิยมเพราะมีโครงสร้างของข้อความและรูปแบบการให้คะแนนที่แน่นอน สะดวก ไม่ซับซ้อน ไม่ต้องตีความโดยผู้เชี่ยวชาญและสามารถใช้ได้อย่างกว้างขวาง โดยเครื่องมือวัดบุคลิกภาพควรผ่านการทดสอบความเที่ยงความตรงเชิงเนื้อหาและโครงสร้าง มีความน่าเชื่อถือ พอดีที่จะนำมาใช้ในการประเมินบุคลิกภาพของแต่ละบุคคลได้อย่างครอบคลุมและแม่นยำ ที่นิยมใช้ในปัจจุบันได้แก่ 16PF<sup>®</sup> (16 Personality Factor)<sup>(4)</sup>, MCMI<sup>®</sup> (Millon Clinical Multiaxial Inventory)<sup>(5)</sup>, MMPI<sup>®</sup> (Minnesota Multiphasic Personality Inventory)<sup>(5)</sup>, MBTI<sup>®</sup> (Myers-Briggs Type Indicator), CPI-R<sup>®</sup> (California

Psychological Inventory-Revised Version)<sup>(5)</sup>, TCI<sup>®</sup> (Temperament and Character Inventory) เป็นต้น

ในระยะหลัง แนวคิดเรื่องบุคลิกภาพ 5 แบบ (Big 5 Model)<sup>(6)</sup> ได้รับความนิยมอย่างแพร่หลายเนื่องจากมีความตรงและความเที่ยงที่ได้รับการยืนยันจากการศึกษาหลายงานวิจัย<sup>(7)</sup> แต่อย่างไรก็ดี เครื่องมือดังกล่าวมักอยู่ภายใต้ลิขสิทธิ์ทางการค้า เข้าถึงลำบาก จึงมีกลุ่มนักวิชาการ นำโดยนายลูอิส โกลด์เบิร์ก (Lewis R. Goldberg) นักจิตวิทยาบุคลิกภาพชาวอเมริกัน ได้ร่วมกันพัฒนาเครื่องมือวัด International Personality Item Pool หรือ IPIP ขึ้นมาเผยแพร่ทางเว็บไซต์<sup>(8)</sup> สามารถนำไปใช้ได้โดยไม่ต้องขออนุญาต และไม่เสียค่าใช้จ่าย ซึ่งในปัจจุบันมีการแปลเป็นภาษาต่างประเทศกว่า 25 ภาษามิงานวิจัยที่สนับสนุนโดยผู้เชี่ยวชาญทางด้านการวัดบุคลิกภาพตีพิมพ์ในวารสารทางการวิจัยด้านบุคลิกภาพที่เชื่อถือได้<sup>(9)</sup>

ในประเทศไทยมีการศึกษาเรื่องเครื่องมือวัดบุคลิกภาพต่าง ๆ ที่กล่าวมา ทั้งแบบทดสอบบุคลิกภาพ 16PF, MCMI, MMPI, MBTI, CPI-R, TCI เป็นต้น แต่ยังไม่พบการศึกษาหรือพัฒนาเครื่องมือวัดบุคลิกภาพ IPIP นี้มาก่อน ดังนั้นผู้วิจัยจึงสนใจที่จะนำเครื่องมือวัดบุคลิกภาพ IPIP นี้มาแปลและพัฒนาโดยการปรับเนื้อหาข้อความและจำนวนข้อความให้เหมาะสมให้เป็นเครื่องมือวัดบุคลิกภาพอีกทางเลือกหนึ่ง ที่มีความเที่ยงตรงและเชื่อถือได้

## วิธีการศึกษา

การศึกษานี้เป็นการวิจัยคุณภาพเครื่องมือวัดเลือกกลุ่มตัวอย่างแบบเจาะจงจากประชากรนิสิตคณะแพทยศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยที่กำลังศึกษาในชั้นปีที่ 1 - 5 ทั้งหมดและนักศึกษาคณะต่าง ๆ จากมหาวิทยาลัยเกษมบัณฑิตที่กำลังศึกษาในชั้นปีที่ 1 ปีการศึกษา 2554 ที่ลงทะเบียนเรียนในวิชาเรียนรวม โดยผู้วิจัยเก็บข้อมูลตามจำนวนผู้ที่เข้าเรียนในห้องเรียนรวม 5 ห้อง ซึ่งเป็นนักศึกษาบางส่วนจากทั้งหมดที่ลงทะเบียน

เรียน

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยเป็นเครื่องมือวัดบุคลิกภาพ IPIP ฉบับภาษาไทยที่กลุ่มตัวอย่างเป็นผู้ตอบด้วยตนเอง มีลักษณะเป็นมาตราส่วนประมาณค่า (Rating scale) 5 ระดับ (1 = ไม่ตรงเลย, 2 = ไม่ค่อยตรง, 3 = ตรงบ้างไม่ตรงบ้าง, 4 = ค่อนข้างตรง, 5 = ตรงที่สุด) ตามวิธีของลิเคิร์ต (Likert Scale) โดยวัดคุณลักษณะ 5 องค์ประกอบสอดคล้องกับ Big 5 model มีข้อคำถาม 2 ชุด คือ 50 ข้อและ 100 ข้อ มีความเที่ยงในแต่ละองค์ประกอบอยู่ระหว่าง 0.88 - 0.91<sup>(10)</sup>

ผู้วิจัยแปลเครื่องมือวัดบุคลิกภาพ IPIP เป็นภาษาไทยโดยเรียงตามลำดับข้อ และให้ผู้ทรงคุณวุฒิทางด้านภาษา ตรวจสอบความตรงในเชิงภาษาและให้ผู้ทรงคุณวุฒิจำนวน 5 ท่านประเมินความตรงเชิงเนื้อหา (Content Validity) โดยใช้ดัชนี Item Objective Congruence (IOC) เพื่อตรวจสอบความครอบคลุมของข้อคำถามในแต่ละด้านของบุคลิกภาพ จากนั้นได้ทำการปรับลดข้อคำถามที่มีค่า IOC น้อยกว่า 0.5 ออก ได้ข้อคำถามเหลือในขั้นตอนนี้ 90 ข้อ แบ่งเป็น 5 องค์ประกอบหลักคือ การแสดงตัว (Extraversion) 19 ข้อ, ความสุภาพอ่อนโยน (Agreeableness) 18 ข้อ, มโนธรรม (Conscientiousness) 17 ข้อ, ความมั่นคงทางอารมณ์ (Emotional Stability) 20 ข้อ และสติปัญญา (Intellect) 16 ข้อ จากนั้นนำข้อคำถามทั้งหมดไปทดลองใช้กับนิสิตแพทย์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย จำนวน 5 คนและนักศึกษาคณะบัญชี มหาวิทยาลัยศรีปทุม วิทยาเขตชลบุรี จำนวน 10 คน เพื่อตรวจสอบคุณภาพเครื่องมือด้านความเข้าใจในเชิงภาษา (Comprehensibility) และนำมาปรับแก้ไขให้เหมาะสมมากขึ้น สำหรับการสำรวจประชากรที่จะศึกษาต่อไป

ผู้วิจัยเก็บรวบรวมข้อมูลแบบสอบถามโดยประสานงานกับอาจารย์และเจ้าหน้าที่ฝ่ายกิจการนิสิต และขอความร่วมมือกับประธานนิสิตแพทย์แต่ละชั้นปี โดยเก็บในชั้นเรียนช่วงเวลาก่อนหรือหลังเลิกเรียน ส่วนนักศึกษามหาวิทยาลัยเกษมบัณฑิต ได้ประสานงานกับ

อาจารย์ประจำชั้นเรียนรวมในการขอเก็บรวบรวมข้อมูลก่อนเริ่มการเรียน จากนั้นผู้วิจัยนำแบบสอบถามที่ได้มาตรวจสอบถึงความสมบูรณ์ของการตอบแบบสอบถามก่อนนำไปวิเคราะห์ข้อมูล การศึกษานี้ได้ผ่านการพิจารณาจริยธรรมการวิจัยของคณะแพทยศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

### การวิเคราะห์ข้อมูล

ความตรงเชิงโครงสร้าง (Construct Validity) ใช้ Factor Analysis เพื่อพิจารณาองค์ประกอบ แยกองค์ประกอบด้วย Principal Axis Factoring กำหนดจำนวนองค์ประกอบโดย Eigenvalue และ Scree Plot Criteria จัดกลุ่มข้อคำถามให้ชัดเจนขึ้น ใช้ Oblique Rotation โดย Promax with Kaiser Normalization

โดยกำหนดเกณฑ์ขององค์ประกอบแต่ละด้านไว้ดังนี้: (1) แต่ละองค์ประกอบต้องมีข้อคำถามอย่างน้อย 3 ข้อ; (2) ข้อคำถามที่อยู่ในองค์ประกอบใด ต้องมี Factor Loading อย่างต่ำ 0.40; (3) ข้อคำถามใดมี Factor Loading สูงใกล้เคียงกันในหลายองค์ประกอบ ให้พิจารณาความตรงเชิงเนื้อหาเป็นหลัก

สำหรับความเที่ยงใช้การทดสอบความคงที่ภายใน (Internal Consistency) โดยสัมประสิทธิ์อัลฟา (Cronbach's Alpha) และกำหนดเกณฑ์ความเที่ยงของแต่ละองค์ประกอบไว้ดังนี้: (1) ค่าสัมประสิทธิ์อัลฟาของแต่ละองค์ประกอบต้อง  $\geq 0.65$ ; (2) ค่า Item-Total Correlation (ITC) ของแต่ละข้อคำถามต้อง  $\geq 0.30$

### ผลการศึกษา

จำนวนผู้ที่ตอบแบบสอบถามและข้อมูลสมบูรณ์เพียงพอสำหรับการวิเคราะห์ทางสถิติมีทั้งสิ้น 1,080 คน โดยในจำนวนนี้ 57% เป็นเพศหญิง เกือบทั้งหมดมีอายุอยู่ในช่วงระหว่าง 18 - 23 ปี ส่วนใหญ่สำเร็จการศึกษาในระดับมัธยมศึกษาจากโรงเรียนสังกัดกรมสามัญ กว่า 75% ได้เกรดเฉลี่ยสะสมอยู่ในช่วง 3.50 - 4.00 (ตารางที่ 1)

ตารางที่ 1. จำนวนและร้อยละจำแนกตามข้อมูลทั่วไปของกลุ่มตัวอย่าง

	จำนวน (คน)	ร้อยละ (%)
<b>อายุ (n = 1,080)</b>		
≤ 19	326	30.19
20	218	20.19
21	193	17.87
22	161	14.91
≥ 23	182	16.85
(Mean = 20.6, SD = 1.68, Min. = 18, Max = 30)		
<b>เพศ (n = 1,080)</b>		
ชาย	464	42.96
หญิง	616	57.04
<b>คณะ (n = 1,080)</b>		
แพทยศาสตร์	862	79.81
วิศวกรรมศาสตร์	15	1.39
สถาปัตยกรรมศาสตร์	27	2.50
บริหารธุรกิจ	106	9.81
จิตวิทยา	3	0.28
นิติศาสตร์	67	6.20
<b>สังกัดของโรงเรียนในระดับมัธยมปลาย (n = 1,071)</b>		
โรงเรียนสาธิต สังกัดทบวงมหาวิทยาลัย	99	9.24
โรงเรียนสังกัดกรมสามัญ	730	68.16
โรงเรียนเอกชน	116	10.83
อื่น ๆ	126	11.76
<b>ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน (GPA) ในระดับมัธยมปลาย (n = 1,070)</b>		
ต่ำกว่า 2.00	9	0.84
ระหว่าง 2.01 - 2.50	81	7.57
ระหว่าง 2.51 - 3.00	80	7.48
ระหว่าง 3.01 - 3.50	96	8.97
ระหว่าง 3.51 - 4.00	804	75.14

จากข้อคำถามทั้งหมด 90 ข้อ เพื่อหาโครงสร้างที่แตกต่างและลดข้อคำถามให้น้อยลง ตามเกณฑ์กำหนดขององค์ประกอบแต่ละด้านดังกล่าวข้างต้น มีข้อคำถามที่ตัดออกทั้งสิ้น 30 ข้อ ด้วยเหตุผลที่มี Factor Loading

ต่ำกว่า 0.40 (27 ข้อ) ด้วยเหตุผลมี Factor Loading ใกล้เคียงกัน 2 องค์ประกอบ (1 ข้อ) และมีข้อคำถามในองค์ประกอบน้อยกว่า 3 ข้อคำถาม (2 ข้อ)







สำหรับค่าสัมประสิทธิ์ความเที่ยง (Reliability Test) ของแต่ละองค์ประกอบโดย Internal Consistency ด้วยวิธี Cronbach's Alpha Coefficient มีค่า 0.68 - 0.90 และค่า Item Total Correlation 0.42 - 0.79 (ตารางที่ 3)

จากผลการศึกษาพบว่ามีองค์ประกอบที่ 1, 2, 3, 4, 5, 6, 9, 10 และ 11 มีค่าสัมประสิทธิ์ความเที่ยงอยู่ในระดับที่สูง (0.71 - 0.90) และองค์ประกอบที่ 7, 8 มีค่าสัมประสิทธิ์ความเที่ยงอยู่ในระดับพอประมาณ (0.68 - 0.69) ตามเกณฑ์การวัดค่าสัมประสิทธิ์ความเที่ยงของ

Fisher & Corcoren<sup>(11)</sup>

ผู้วิจัยได้ทำการรวมค่าคะแนนของแต่ละองค์ประกอบ (Factor-Based Scale Score) แล้วทำการวิเคราะห์หองค์ประกอบซ้ำ เพื่อจัดกลุ่มองค์ประกอบในลำดับสอง (Second-Order Factors) เพื่อเทียบเคียงกับ Big 5 Model พบว่าองค์ประกอบที่ 5 ถูกจัดรวมกับองค์ประกอบที่ 2 และ 10 ส่งผลให้มีโครงสร้างหลักเพียง 4 โครงสร้าง ต่างจาก Big 5 model แต่เดิม (ตารางที่ 4)

ตารางที่ 3. ตารางแสดงค่าความเที่ยงของเครื่องมือวัดบุคลิกภาพ

องค์ประกอบบุคลิกภาพ	ข้อคำถาม	Cronbach's Alpha	ITC
S1: เกรี้ยวกราด/มั่นคงทางอารมณ์ (Anger/Stability)	20,25,30,35,39,43,48,53, 57,62,75,89	0.899	.45 - .79
E2: เป็นมิตร เข้าสังคม ชอบแสดงออก (Extraversion)	1,13,17,22,32,40,50,59	0.850	.45 - .72
C3: มีวินัย แนวโน้มสมบูรณ์แบบ (Self-discipline/Perfectionism)	3,19,38,47,56,65,74	0.816	.49 - .67
I4: คิดกว้างไกล (Imaginative)	12,21,26,44,58,90	0.829	.53 - .66
A5: เข้าใจ ช่วยเหลือ เห็นอกเห็นใจ (Agreeableness)	9,14,18,33,46,82,87	0.777	.42 - .58
C6: มีระเบียบ (Orderliness)	24,29,79,83,88	0.821	.50 - .72
I7: คิดลึกซึ้ง ซับซ้อน (Sophistication)	54,63,67,85	0.693	.46 - .51
C8: ความรับผิดชอบ (Responsibility)	34,42,61	0.676	.42 - .56
I9: คิดเร็ว (Fluency)	31,71,81	0.738	.47 - .65
E10: ปรับตัวเข้ากับสังคม (Social Adjustment)	5,8,72	0.766	.53 - .66
S11: วิดกกังวล (Anxiety)	4,11,70	0.780	.55 - .67

\* กำหนดชื่อตามเนื้อหาของข้อคำถามในแต่ละองค์ประกอบ

ตารางที่ 4. ตารางแสดงการจัดกลุ่มองค์ประกอบในลำดับสอง (Second-Order Factors)

	Factor			
		Conscientious	Emotional Stability	Extraversion/ Agreeableness
C3: Perfectionism	.769			
C6: Orderliness	.669			
C8: Responsibility	-.565			
S1: Emotional stability		.906		
S11: Anxiety		.708		
I9: Cognitive fluency			.725	
I7: Sophistication			.638	
I4: Imaginative			.542	
E2: Extraversion				-.790
E10: Social adjustment				.635
A5: Agreeableness				.265

Extraction Method: Principal Axis Factoring. Rotation Method: Promax with Kaiser Normalization.

#### การอภิปรายผล

การวิเคราะห์ความเที่ยงตรงของเครื่องมือวัดบุคลิกภาพ IPIP ฉบับภาษาไทยที่ผู้วิจัยได้เลือกชุด 100 ข้อ มาพัฒนา หลังจากลดหัวข้อคำถามที่ซับซ้อนเข้าใจยาก และตรวจสอบความตรงเชิงเนื้อหาแล้วได้หัวข้อคำถาม 90 ข้อ เมื่อมาทดสอบกับกลุ่มตัวอย่างนิสิตนักศึกษาจำนวน 1,080 คน เพื่อลดจำนวนข้อและตรวจสอบคุณภาพของเครื่องมือวัดองค์ประกอบ ได้หัวข้อคำถามตามเกณฑ์ทั้งหมด 60 ข้อ แบ่งเป็น 11 องค์ประกอบในลำดับแรก ซึ่งโดยเนื้อหาของสอดคล้องกับแบบสอบถามตามฉบับภาษาอังกฤษ

และเมื่อนำมาวิเคราะห์องค์ประกอบในลำดับสอง พบว่าองค์ประกอบของความเข้าอกเข้าใจผู้อื่น (Agreeableness) มีความสัมพันธ์กับองค์ประกอบการชอบแสดงออก (Extraversion) และองค์ประกอบการปรับตัวเข้ากับสังคม (Social Adjustment) สูงจนจัดอยู่ในองค์ประกอบเดียวกันในลำดับสอง ความแตกต่างจาก Big 5 ดั้งเดิมนี้เป็นไปได้ว่าในบริบทของไทย องค์ประกอบทั้งสามในลำดับที่หนึ่ง อยู่ภายใต้บริบทของความสัมพันธ์ระหว่างบุคคล ซึ่งคล้ายคลึงกัน และแยกออกจากกัน

ได้ยาก ซึ่งต่างจากงานวิจัยของ Katigbak และคณะ<sup>(12)</sup> ที่ทำการศึกษานักศึกษาในกลุ่มนักศึกษาชาวฟิลิปปินส์ พบว่าองค์ประกอบทั้งสองมีความแตกต่างอย่างมีนัยสำคัญ เนื่องจากวัฒนธรรมที่ต่างกัน กลุ่มตัวอย่างแตกต่างกัน และเครื่องมือที่ใช้ก็แตกต่างกันอีกด้วย อย่างไรก็ตาม ภาพรวมจะเห็นได้ว่าแบบทดสอบบุคลิกภาพ IPIP ฉบับภาษาไทยนี้มีความตรงในเชิงเนื้อหาและโครงสร้าง และความเที่ยงในระดับที่ยอมรับได้ โดยมีจำนวนข้อที่ไม่มากเกินไปที่จะนำมาใช้ในทางปฏิบัติ การเทียบเคียงเนื้อหาและองค์ประกอบทั้งในลำดับที่หนึ่งและสอง สรุปได้ดังตารางที่ 5

การศึกษาครั้งนี้พบว่ามีความสอดคล้องกับงานวิจัยของซัคเคอแมนและคณะ<sup>(13)</sup> ในการศึกษาเปรียบเทียบโครงสร้างบุคลิกภาพระหว่าง Big Three, Big Five และ Alternative Five ที่ระบุว่าองค์ประกอบด้านบุคลิกภาพนั้น ส่วนที่ชัดเจนมากที่สุดคือองค์ประกอบด้านความมั่นคงทางอารมณ์ (Emotional Stability) และองค์ประกอบด้านสัมพันธ์ภาพ การเข้าสังคม (Extraversion)

ตารางที่ 5. ตารางเทียบเคียงเนื้อหาและองค์ประกอบลำดับที่หนึ่งและสอง

เนื้อหาข้อคำถาม	องค์ประกอบลำดับที่หนึ่ง	องค์ประกอบลำดับที่สอง
ข้อ 53: หงุดหงิดง่าย ข้อ 30: อารมณ์เสื่อง่าย ข้อ 48: อารมณ์แปรปรวนอยู่บ่อย ๆ	เกรี้ยวกราด / มั่นคงทางอารมณ์ (Anger / Emotional Stability)	ความมั่นคงทางอารมณ์ (Emotional Stability)
ข้อ 4: เครียดง่าย ข้อ 11: ซ้ำกังวล ข้อ 70: รู้สึกถูกกดดันได้ง่าย	วิตกกังวล (Anxiety)	
ข้อ 59: ไม่ใช่คนช่างคุย ข้อ 13: เงียบๆไม่แสดงออก ข้อ 50: เขาไปพูดคุยกับคนอื่นก่อนไม่ค่อยเป็น	เป็นมิตร ชอบแสดงออก (Extraversion)	การสร้างสัมพันธภาพ การแสดงออก และการเห็นอกเห็นใจผู้อื่น (Extraversion/Agreeableness)
ข้อ 8: รู้สึกสบายๆเมื่ออยู่ท่ามกลางคนอื่น ข้อ 5: มักรู้สึกอึดอัดเมื่ออยู่ท่ามกลางคนอื่น ข้อ 72: รู้สึกสบาย ๆ เมื่ออยู่กับคนอื่น	ปรับตัวเข้ากับสังคม (Social Adjustment)	
ข้อ 87: ชอบช่วยเหลือคนอื่น ข้อ 9: ไม่สนใจปัญหาของผู้อื่น ข้อ 18: ไม่ค่อยแคร์ความรู้สึกของคนอื่น	เข้าใจ ช่วยเหลือ เห็นอกเห็นใจ (Agreeableness)	
ข้อ 74: วางแผนและทำตามแผนอย่างเคร่งครัด ข้อ 56: ทำตามแผนที่วางไว้ ข้อ 38: ปฏิบัติตามตารางเวลา	มีวินัย แนวโน้มสมบูรณ์แบบ (Self-Consist / Perfectionism)	ความมีระเบียบวินัยและความรับผิดชอบ (Conscientiousness)
ข้อ 88: ชอบเก็บข้าวของให้เข้าที่เข้าทาง ข้อ 79: ปลอมใจให้ห้องรก ข้อ 83: ชอบความมีระเบียบเรียบร้อย	มีระเบียบ (Orderliness)	
ข้อ 42: ละเลยหน้าที่ตัวเอง ข้อ 34: หลีกเลียงงานในความรับผิดชอบ ข้อ 61: ทำอะไรครึ่ง ๆ กลาง ๆ	ความรับผิดชอบ (Responsibility)	
ข้อ 12: มีจินตนาการระจ่างชัด ข้อ 26: ไม่มีจินตนาการแจ่ม ๆ ข้อ 21: มีไอเดียสุดขูด	คิดกว้างไกล (Imaginative)	การเปิดรับความคิดแปลกใหม่ คิดลึกซึ้ง ความคิดรวดเร็ว (Intellect)

## ตารางที่ 5. ตารางเทียบเคียงเนื้อหาและองค์ประกอบลำดับที่หนึ่งและสอง (ต่อ)

เนื้อหาข้อคำถาม	องค์ประกอบลำดับที่หนึ่ง	องค์ประกอบลำดับที่สอง
ข้อ 85: ชอบอ่านเรื่องซับซ้อน ท้าทาย	คิดลึกซึ้ง ซับซ้อน (Sophistication)	
ข้อ 54: หลีกเลี่ยงการอ่านเรื่องที่ซับซ้อน		
ข้อ 67: แลกเปลี่ยนเรียนรู้ถึงเรื่องที่ยากซับซ้อน		
ข้อ 71: หัวไว	คิดเร็ว (Cognitive Fluency)	
ข้อ 31: เข้าใจอะไรได้เร็ว		
ข้อ 81: เก่งหลายอย่าง		

การศึกษาค้นคว้าครั้งนี้มีข้อจำกัดในการแปลผลหรือนำไปใช้ ได้แก่ จำนวนกลุ่มตัวอย่างที่เป็นนิสิตนักศึกษา อาจไม่สามารถนำผลไปใช้แทนค่าของประชากรโดยรวมได้ และค่าที่ได้ก็สะท้อนกลุ่มช่วงอายุประมาณ 18 - 23 ปี เท่านั้น นอกจากนี้ การประเมินความเที่ยงความตรง อาจยังไม่ครอบคลุม ในด้านความเที่ยงอาจต้องทดสอบ test-retest เพิ่ม และความตรงเชิงโครงสร้างอาจต้องทำการทดสอบด้วย Confirmatory Factor Analysis ร่วมด้วย รวมทั้งการประเมินเพิ่มเติมเรื่องความเที่ยงความตรงในกลุ่มตัวอย่างอื่น และการหาค่าปกติในประชากรกลุ่มใหญ่ขึ้นกว่าเดิม เพื่อใช้เป็นค่าอ้างอิงต่อไป

### ข้อสรุป

เครื่องมือวัด IPIP ฉบับภาษาไทย มีความเที่ยงตรงในระดับที่ยอมรับได้ และมีจำนวนข้อเพียง 60 ข้อ ซึ่งสะท้อน 4 โครงสร้างหลัก โดยประกอบด้วย 11 องค์ประกอบย่อย

### กิตติกรรมประกาศ

ผู้วิจัยขอขอบพระคุณผู้เข้าร่วมวิจัยทุกท่านที่ให้ความกรุณาตอบแบบสอบถาม ขอกราบขอบพระคุณผู้ทรงคุณวุฒิในการตรวจสอบทางด้านภาษา และเครื่องมือวัดทุกท่าน ขอกราบขอบพระคุณเจ้าหน้าที่ฝ่ายกิจการนิสิตคณะแพทยศาสตร์ทุกท่าน ประธานนิสิตแพทย์ชั้นปีที่

1- 5 ทุกท่าน ขอกราบขอบพระคุณคณบดีคณะบัญชีและอาจารย์ผู้สอน มหาวิทยาลัยศรีปทุม วิทยาเขตชลบุรี ขอกราบขอบพระคุณอาจารย์ผู้สอน มหาวิทยาลัยเกษมบัณฑิตทุกท่าน ขอกราบขอบพระคุณเจ้าหน้าที่ภาควิชาจิตเวชศาสตร์ คณะแพทยศาสตร์ทุกท่านที่ให้ความอนุเคราะห์ช่วยเหลือประสานงานการเก็บรวบรวมข้อมูล และให้คำแนะนำต่าง ๆ ทำให้การวิจัยครั้งนี้สำเร็จได้ด้วยดี

### อ้างอิง

- Hall CS, Lindzey G. Theories of Personality. New York: John Wiley & Sons, 1978
- กุลธิดา รงค์จิตประภัสร์. การสร้างเกณฑ์ปกติของแบบทดสอบบุคลิกภาพ 16PF (ฟอร์ม A) ในนักศึกษา ระดับมหาวิทยาลัย ในเขตกรุงเทพมหานคร [วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต]. กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยมหิดล, 2535
- กนกรัตน์ สุขะตุงคะ, สุชีรา ภัทรายุตวรรัตน, แสงจันทร์ วุฒิกานนท์. การสำรวจลักษณะอุปนิสัยและบุคลิกภาพของนักศึกษาแพทย์ศิริราช. วารสารสมาคมจิตแพทย์แห่งประเทศไทย 2542 ก.ค. - ก.ย.; 44(3): 239-57
- Cattell RB, Cattell AK, Cattell HEP. 16PF Fifth Edition Questionnaire. Champaign, IL: Institute for

- Personality and Ability Testing (IPAT), 1993
5. Craig RJ. Interpreting Personality Tests: A Clinical Manual for the MMPI-2, MCMI-III, CPI-R, and 16PF. New York: John Wiley & Sons, 1999
  6. Caprara GV, Barbaranelli C, Borgogni L, Perugini M. The big five questionnaire: A new questionnaire to assess the five factor model. *Personality and Individual Differences* 1993 Sep;15(3):281-8
  7. Wikipedia. Big Five Personality Traits [online]. 2012 [cited 2012 Apr 18]. Available from: [http://en.wikipedia.org/wiki/Big\\_Five\\_personality\\_traits](http://en.wikipedia.org/wiki/Big_Five_personality_traits)
  8. International Personality Item Pool: A Scientific Collaboratory for the Development of Advanced Measures of Personality and Other Individual Differences [online]. 2012 [cited 2012 Apr 18]. Available from: <http://ipip.ori.org/>
  9. Goldberg LR, Johnson JA, Eber HW, Hogan R, Ashton MC, Cloninger CR, Gough HG. The International Personality Item Pool and the future of public-domain personality measures. *J Res Pers* 2006 Feb;40(1):84-96
  10. Goldberg LR. The development of markers for the Big-Five factor structure. *Psychological Assessment* 1992 Mar;4(1):26-42
  11. Fisher F, Corcoren K. Measures for Clinical Practice: A Source Book. Vol.1. 2<sup>nd</sup> ed. New York: The Free Press, 1994
  12. Katigbak MS, Church AT, Akamine TX. Cross-cultural generalizability of personality dimensions: relating indigenous and imported dimensions in two cultures. *J Pers Soc Psychol* 1996 Jan;70(1):99-114
  13. Zuckerman M, Kuhlman DM, Joireman J, Teta P, Kraft M. A comparison of three structural models for personality: The Big Three, the Big Five, and the Alternative Five. *J Pers Soc Psychol* 1993 Oct;65(4):757-68